

# Insulating liquids — Determination of the dielectric dissipation factor by measurement of the conductance and capacitance — Test method

The European Standard EN 61620:1999 has the status of a  
British Standard

ICS 29.040.01

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW



Document Sharing Hub

# National foreword

This British Standard is the English language version of EN 61620:1999. It is identical with IEC 61620:1998.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee GEL/10, Fluids for electrotechnical applications, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

From 1 January 1997, all IEC publications have the number 60000 added to the old number. For instance, IEC 27-1 has been renumbered as IEC 60027-1. For a period of time during the change over from one numbering system to the other, publications may contain identifiers from both systems.

### Cross-references

Attention is drawn to the fact that CEN and CENELEC Standards normally include an annex which lists normative references to international publications with their corresponding European publications. The British Standards which implement these international or European publications may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Find” facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

**Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.**

### Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, pages i and ii, the EN title page, pages 2 to 14 and a back cover.

This standard has been updated (see copyright date) and may have had amendments incorporated. This will be indicated in the amendment table on the inside front cover.

This British Standard, having been prepared under the direction of the Electrotechnical Sector Committee, was published under the authority of the Standards Committee and comes into effect on 15 April 1999

© BSI 03-2000

ISBN 0 580 32221 1

### Amendments issued since publication

| Amd. No. | Date | Comments |
|----------|------|----------|
|          |      |          |
|          |      |          |
|          |      |          |
|          |      |          |
|          |      |          |

# Contents

|                   | Page               |
|-------------------|--------------------|
| National foreword | Inside front cover |
| Foreword          | 2                  |
| Text of EN 61620  | 3                  |



---

ICS 17.220.99; 29.040.01

Descriptors: Electrical insulating materials, liquid electrical insulating materials, tests, electric measurements, dissipation factor, capacitance, procedure, test equipment, labelling

English version

Insulating liquids  
Determination of the dielectric dissipation factor by  
measurement of the conductance and capacitance  
Test method

(IEC 61620:1998)

Isolants liquides  
Détermination du facteur de dissipation  
diélectrique par la mesure de la  
conductance et de la capacité  
Méthode d'essai  
(CEI 61620:1998)

Isolierflüssigkeiten  
Bestimmung des Permittivitäts-  
Verlustfaktors durch Messung der  
Konduktanz (Leitfähigkeit) und Kapazität  
Prüfverfahren  
(IEC 61620:1998)

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

---

© 1999 CENELEC — All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

## Foreword

The text of document 10/446 + 446A/FDIS, future edition 1 of IEC 61620, prepared by IEC TC 10, Fluids for electrotechnical applications, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61620 on 1999-01-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2001-10-01

Annexes designated “normative” are part of the body of the standard.

Annexes designated “informative” are given for information only.

In this standard, Annex A, Annex B and Annex ZA are normative and Annex C and Annex D are informative. Annex ZA has been added by CENELEC.

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61620:1998 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Annex D, Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

|           |                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------|
| IEC 60836 | NOTE Harmonized as HD 565 S1:1993 (not modified). |
| IEC 60867 | NOTE Harmonized as EN 60867:1994 (not modified).  |
| IEC 60963 | NOTE Harmonized as HD 582 S1:1991 (not modified). |
| IEC 61099 | NOTE Harmonized as EN 61099:1992 (not modified).  |

## Contents

|                                                                                                                        | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Foreword                                                                                                               | 2    |
| Introduction                                                                                                           | 3    |
| 1 Scope                                                                                                                | 3    |
| 2 Normative references                                                                                                 | 3    |
| 3 Definitions                                                                                                          | 3    |
| 4 Principle of operation                                                                                               | 4    |
| 5 Apparatus                                                                                                            | 5    |
| 6 Sampling                                                                                                             | 7    |
| 7 Labelling                                                                                                            | 7    |
| 8 Procedure                                                                                                            | 7    |
| 9 Expression of results                                                                                                | 8    |
| 10 Test report                                                                                                         | 9    |
| 11 Precision                                                                                                           | 9    |
| Annex A (normative) Exhaustive cleaning procedure for the test cells                                                   | 10   |
| Annex B (normative) Simplified cleaning procedure for test cells devoted to only one type of liquid                    | 10   |
| Annex C (informative) General considerations on the factors influencing the conduction of liquids                      | 10   |
| Annex D (informative) Bibliography                                                                                     | 13   |
| Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications | 14   |
| Figure 1 — Principle of operation using the square wave method                                                         | 4    |
| Figure 2 — Block diagram for the measuring apparatus                                                                   | 5    |
| Figure 3 — Example of a test cell designed for highly insulating liquids                                               | 6    |
| Figure 4 — Vectorial representation of voltage and currents with angles $\delta$ and $\varphi$                         | 11   |
| Table 1 — Values of $r$ and $R$ according to the condition of the mineral insulating oil                               | 9    |